

温泉を快適にお楽しみいただくためにお守りいただきたいこと
Kindly observe these rules to ensure a safe and pleasant bathing experience.

舒適的泡湯環境需要大家共同來守護



履物は必ず脱いで入口の靴箱へお入れください。

Please take off your footwear and place in a shoe locker at the entrance.

進入澡堂前請先脫下拖鞋並放入鞋櫃裡。



浴室・浴槽に入る時は着衣・下着・水着などをすべて脱ぎ、脱いだものは脱衣かごに入れてください。

Before you enter the bathroom or bathtub, please remove all clothing, including your underwear or swimming costume.

進入浴室、澡堂時請脫下所有衣物（包含內衣褲、泳衣），請放置在籃子裡。



浴槽に入る前に、シャワーや浴槽のお湯で体をざっと洗ってください。

Before you go into the bathtub, please rinse your body, using a shower or water scooped from the tub.

請先洗好身體再進入浴池。



浴槽にタオル・手ぬぐい、また石鹸やシャンプーなどを入れないでください。

No towels, washcloths, shampoo or soap are allowed in the bathtub.

請勿將毛巾、手拭巾、肥皂類等物品放進浴池裡。



浴場内へのカメラ・携帯電話の持ち込みや撮影は絶対にしないでください。

Cameras and mobile phone devices are strictly prohibited in the bathroom.

浴池内全面禁止使用手機、相機、攝影器材。



脱衣所に戻るときはタオルなどで濡れた体を拭いてください。

Please wipe yourself dry, using a towel or similar item before returning to the dressing room.

回到更衣間前請先擦乾身體。